

EN

Capy CABANA

INSTRUCTIONS



Ravensburger

WELCOME TO CAPY CABANA!

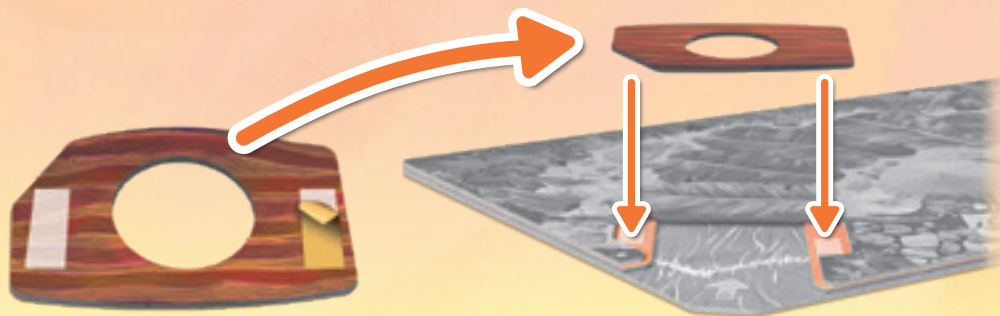
The new jungle water park has opened, and every animal wants to take a ride in the lazy river. Remember which animal is floating under which leaf and help the capybara lifeguard make sure everyone is having fun!

Contents:

- ① 1 Game Board ② 1 Sunbathing Area (double-sided) ③ 9 Leaves ④ 36 Animal Tiles

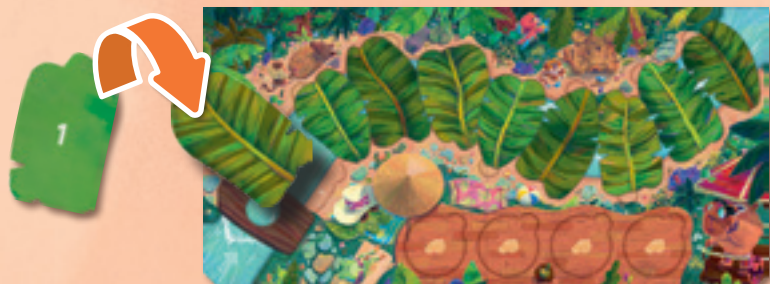


Before your first game, carefully punch out all pieces from the punchboards. Then, glue the bridge in place as shown in the picture.



Game Setup:

- 1) Place the game board in the center of the table.
- 2) Then, place the 9 leaves on the board. They are numbered 1-9 on the back. Place the leaves number-side down on the corresponding numbers on the river so that the river is completely covered.



- 3) Choose a difficulty level and take the corresponding animal tiles. There are 3 difficulty levels, each requiring a different number of animal tiles. You can identify which tiles you need by the color of the towels on the backside.

Shuffle them, and place them in a face down stack next to the game board. Put all unused tiles back in the box.

- 4) Place the sunbathing area with the corresponding side face up for your chosen difficulty level next to the game board.

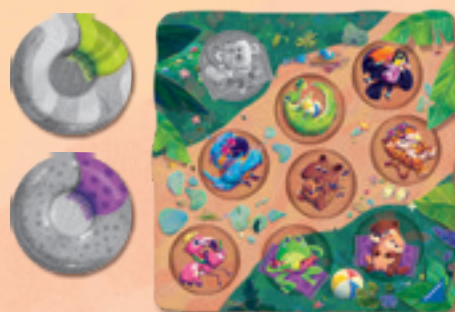


In the **easy** game, use Flamingo, Leopard, Crocodile, Toucan, Tapir, and Parrot.



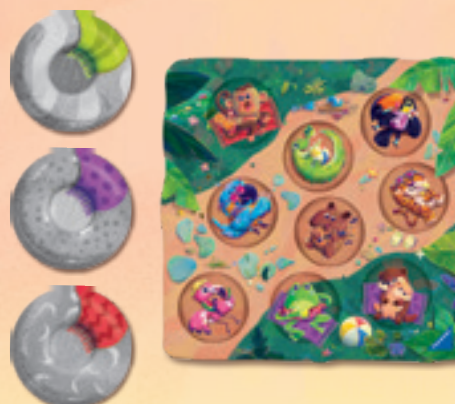
Easy

In the **medium** game, add Frog and Otter.



Medium

In the **hard** game, also include Monkey.



Hard



Goal of the Game:

Together, help the capybara lifeguard keep the lazy river flowing, making sure no one secretly takes a second ride. Use your memory to uncover duplicate animals under the leaves. Work together to find all the required animals and win!

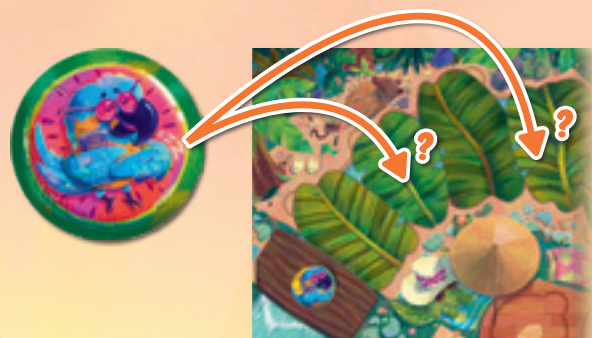
Gameplay:

- 1) Players take turns clockwise. The player who most recently went swimming goes first.
- 2) On your turn, reveal the top tile from the draw pile and place it on the lazy river in front of the bridge. Slowly slide it in until it disappears completely under the bridge.



Now the question is:

Have you already pushed this animal into the river, and is it hidden under one of the leaves? If you think so, decide together which leaf to lift. The current player lifts the leaf. Then, check what's underneath:



If you were right and the same animal is under the revealed leaf: Great! Carefully remove the tile and place it on the matching space of the sunbathing area. If there is already an animal covering the corresponding spot, place it on top of that animal.



If you were wrong and a different animal is revealed: Too bad! Remove the animal from the river and place it face down (towel-side up) on one of the four whistle spaces below the river on the board.



IMPORTANT!

If you're unsure or know the matching animal isn't in the river yet, you don't have to lift a leaf.



- 3) Cover the lazy river again with the leaf.
- 4) If sliding in the tile causes an animal to appear at the far end of the board (behind leaf 9), you must also place it face down on one of the four spaces below the river.
- 5) Then, the next player clockwise takes their turn.



TIP!

While sliding, everyone should watch the board closely. Maybe you'll spot an animal through the leaf slots? The slots get bigger toward the back, helping you identify animals in the river. Slide the tile slowly so everyone has time to observe.

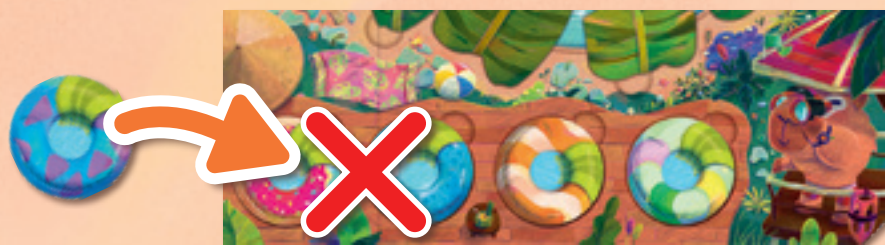


End of the Game:

If you've covered all animal spaces on the sunbathing area with at least one matching animal, the game ends and you win together!



If you ever need to place an animal on a whistle space and there's no free spots left, you all lose.



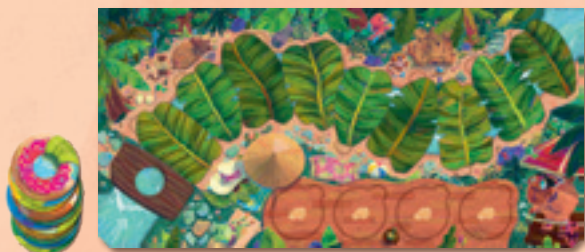
You also lose if the draw pile runs out and not all animal spaces on the sunbathing area are covered.



Competitive Variant:

Want to play against each other?

- 1) Set up the river with leaves as usual.
- 2) Choose easy, medium, or hard difficulty as in the base game. Shuffle the tiles and place them face down. You **do not** need the sunbathing area. Put it back in the box.



- 3) Before starting, slide the top animal tile face up into the river so one animal is already in the river.



How to play:

- 1) Players take turns clockwise. The youngest player goes first.
- 2) On your turn, reveal the top tile and slide it into the river.



If this pushes a tile out from under the last leaf, remove it from the game and put it back in the box.



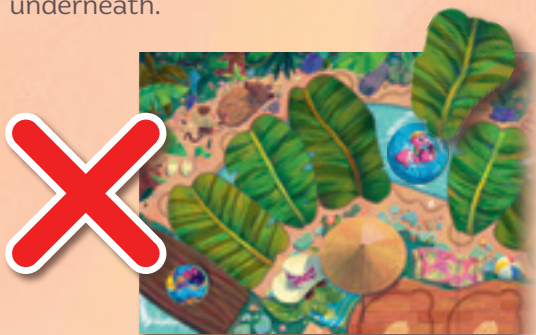
- 3) Then, try to find the same animal under one of the leaves:



If you succeed, take the matching tile from the river and keep it.



If you fail, the wrong tile stays in the river. Now, everyone knows what animal it is. Always reveal leaves so everyone can see the animal underneath.



IMPORTANT!

If you're unsure or know the matching animal isn't in the river yet, you don't have to lift a leaf.

- 4) Cover the river again. Then, the next player clockwise takes their turn.
- 5) Play until all tiles have been pushed into the river.
- 6) The player with the most tiles wins. In case of a tie, share the victory.



Author: Marco Teubner
Illustration: Hugo Russell
Editing: Valentin Köberlein
Art Direction: Sophie Wegwart
Graphic Design: Christopher Chaffee
Technical Development: Tobias Kesselring

© 2026

FR

Capy CABANA

RÈGLE DU JEU



Ravensburger

BIENVENUE À CAPY CABANA !

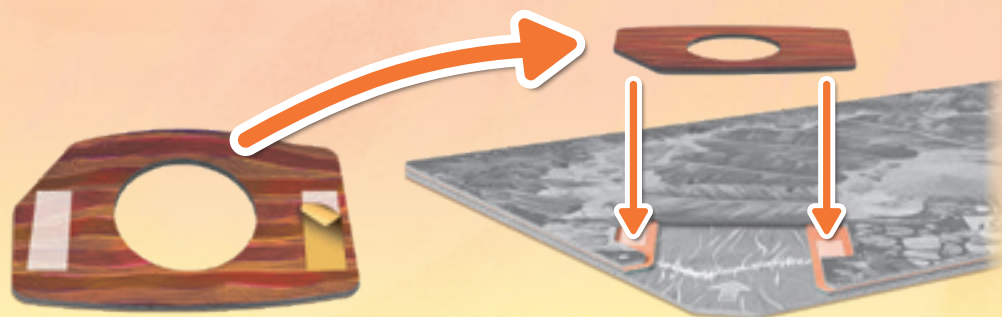
Le nouveau parc aquatique dans la jungle vient d'ouvrir et tous les animaux sont impatients de faire un tour de la rivière rapide. Mémorisez bien sous quelle feuille nage chacun d'eux et aidez ainsi le maître-nageur capybara à faire en sorte que tout le monde s'amuse.

Contenu :

- ① 1 plateau de jeu ② 1 grande plage (double face) ③ 9 feuilles ④ 36 jetons Animal

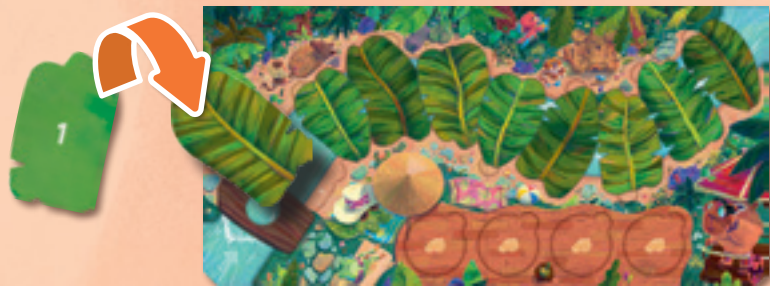


Avant la première partie, détachez soigneusement tous les éléments des planches prédécoupées. Collez ensuite le pont à l'endroit indiqué sur l'illustration.



Mise en place :

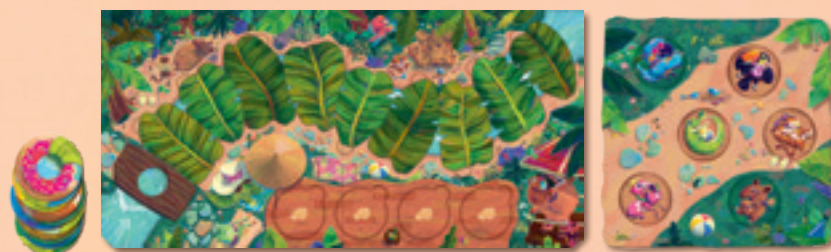
- 1) Installez le plateau au milieu de la table.
- 2) Placez les 9 feuilles sur le plateau. Elles sont numérotées de 1 à 9 au verso. Recouvrez toute la rivière en les plaçant, face Feuille visible, dans l'ordre de leur numérotation.



- 3) Le jeu propose trois niveaux de difficulté qui nécessitent un nombre variable de jetons Animal. Prenez les jetons et la plage correspondant au niveau choisi. Vous pouvez identifier les tuiles dont vous avez besoin grâce à la couleur des serviettes au dos.

Rassemblez les jetons Animal utilisés pour le niveau choisi, mélangez-les face cachée et formez une pile à proximité du plateau. Rangez tous les jetons Animal non utilisés dans la boîte.

- 4) Installez la plage, tournée sur la face correspondant au niveau de difficulté choisi, à côté du plateau de jeu.

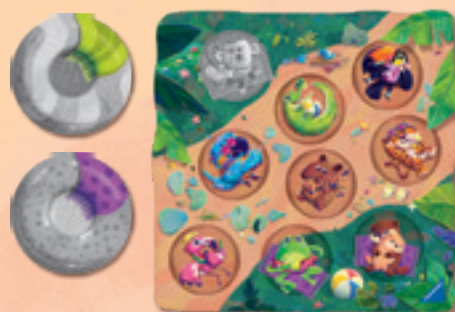


Au niveau **facile**, prenez le flamant rose, le léopard, le crocodile, le toucan, le tapir et le perroquet.



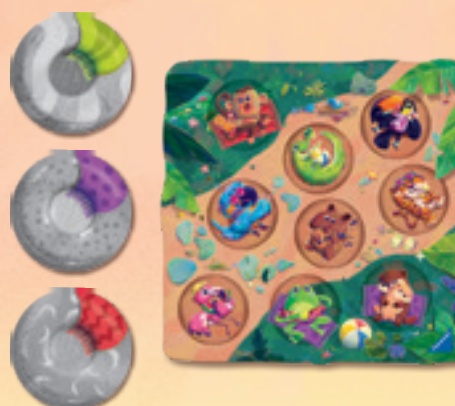
Facile

Au niveau **intermédiaire**, rajoutez la grenouille et la loutre.



Intermédiaire

Au niveau **difficile**, le singe se joint à eux.



Difficile



But du jeu :

Tous ensemble, aidez le maître-nageur capybara, à faire en sorte que la descente de la rivière se passe bien. Assurez-vous qu'aucun animal ne fasse un second tour, ni vu ni connu. Faites travailler votre mémoire pour démasquer les animaux en double sous les feuilles. À vous tous, vous devriez réussir à retrouver tous les animaux recherchés pour l'emporter !

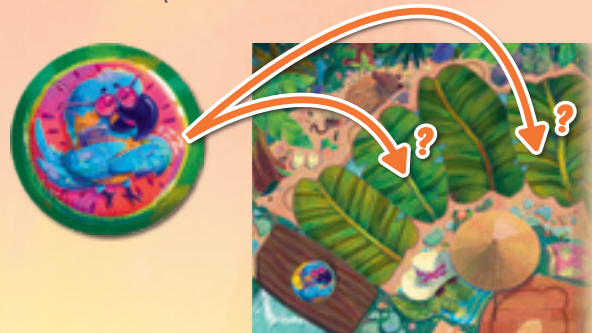
Déroulement de la partie :

- 1) Vous jouez à tour de rôle dans le sens horaire. Le dernier à être allé nager entame la partie.
- 2) À votre tour de jeu, retournez le premier jeton Animal de la pile et placez-le sur la case marquée d'une flèche blanche sur le plateau. Puis poussez-le doucement jusqu'à ce qu'il ait complètement disparu sous le pont.



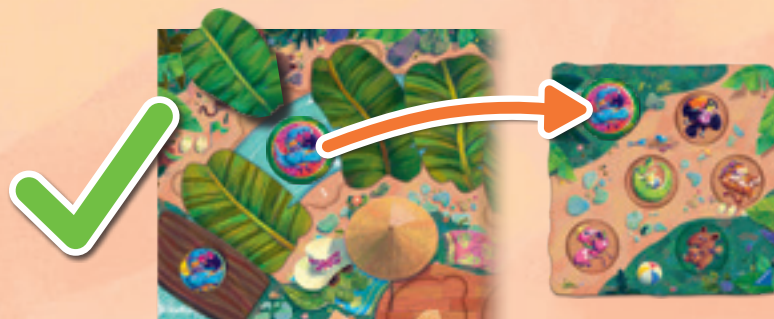
La question est maintenant de savoir ... :

Avez-vous déjà poussé cet animal dans la rivière et se cache-t-il sous l'une des feuilles ? Vous pensez que c'est le cas ? Choisissez ensemble laquelle. Le joueur* actif soulève alors la feuille. Découvrez qui se cache en dessous.



* Le mot « joueur » (et l'emploi du genre masculin en général) englobe les joueurs et les joueuses. Il doit être considéré comme terme neutre, utilisé pour simplifier la lecture des règles.

Vous avez raison et l'animal recherché se trouve bien sous la feuille choisie ? Super ! Sortez délicatement ce jeton de la rivière et placez l'animal sur la case correspondante sur la plage. Si elle est déjà occupée par un jeton, empilez-les simplement.



Vous vous êtes trompés et vous avez découvert un animal différent de celui recherché ? Dommage ! Vous devez tout de même le sortir également de la rivière, mais cette fois le placer, face cachée (face Serviette visible), sur l'une des 4 cases Sifflet du plateau de jeu, sous la rivière.



ATTENTION !

Si vous n'êtes pas sûrs de vous ou si vous savez que l'animal recherché ne se trouve pas dans la rivière, vous n'êtes pas obligés de soulever une feuille.



- 3) Dans les deux cas, remettez la feuille en place par-dessus la rivière.
- 4) Si un animal surgit de la 9^e feuille, à l'autre bout de la rivière, lorsque vous poussez un jeton sous le pont, vous devez malheureusement également le placer, face cachée, sur une des 4 cases Sifflet.
- 5) Puis c'est au tour du joueur suivant, dans le sens horaire, de jouer.



Conseil !

Tandis que le joueur actif pousse le jeton, les autres peuvent regarder attentivement le plateau. Peut-être reconnaîtrez-vous l'un ou l'autre des animaux à travers les espaces entre les feuilles ? Ces fentes sont plus grandes au fil de la rivière et vous aident à reconnaître les animaux. Il est donc important de pousser lentement les animaux sous le pont, afin de disposer d'un peu plus de temps pour observer attentivement les jetons.

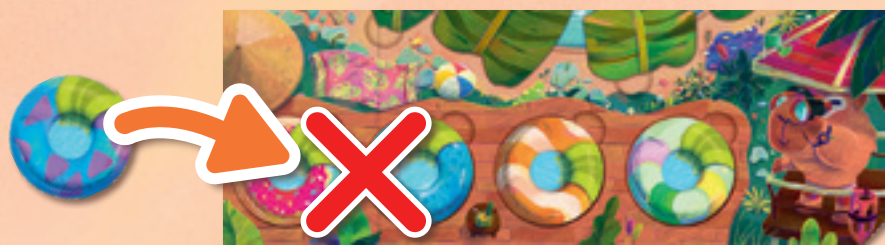


Fin de la partie :

Lorsque tous les emplacements sur la plage sont occupés par au moins un animal, la partie est terminée et vous gagnez tous ensemble.



Par contre, si, au cours de la partie, vous devez placer un animal sur l'une des 4 cases Sifflet sous la rivière et qu'elles sont déjà toutes occupées, vous perdez malheureusement tous ensemble.



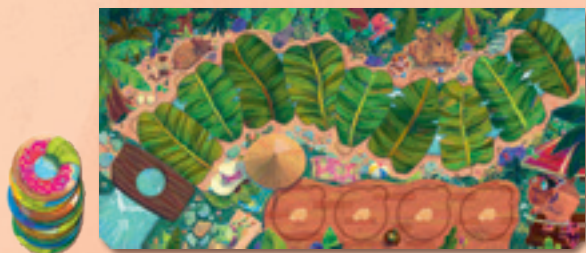
Vous perdez également si la pile de jetons Animal est vide et que tous les emplacements sur la plage ne sont pas occupés.



Variante compétitive :

Vous désirez jouer les uns contre les autres ?

- 1) Installez les feuilles sur la rivière comme d'habitude.
- 2) Choisissez votre niveau de difficulté : facile, intermédiaire ou difficile. Mélangez les jetons Animal correspondants, face cachée, et formez une pile. La plage n'est **pas** utilisée ; rangez-la dans la boîte.



- 3) Poussez le premier jeton dans la rivière, de manière à ce qu'il y ait déjà un animal avant le début de la partie.



Déroulement de la partie :

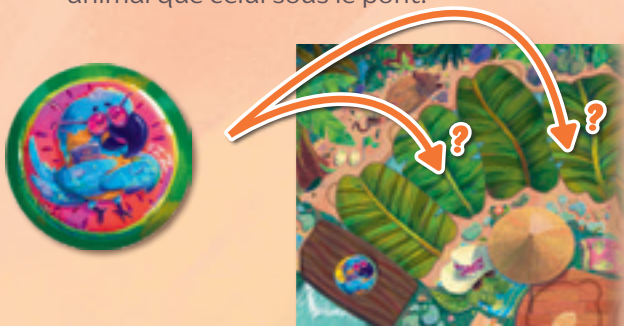
- 1) Vous jouez à tour de rôle dans le sens horaire. Le plus jeune d'entre vous commence.
- 2) À votre tour de jeu, retournez le premier jeton Animal de la pile et poussez-le sous le pont.



Si un jeton Animal surgit de la 9^e feuille, à l'autre bout de la rivière, remettez-le dans la boîte.



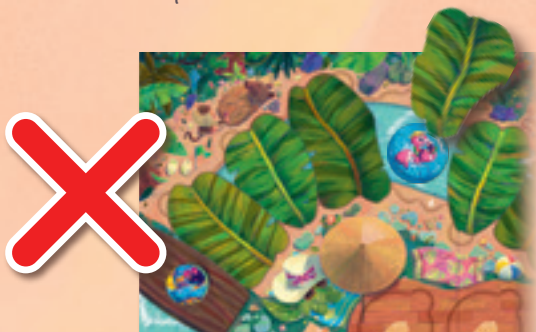
- 3) Essayez ensuite de retrouver sous l'une des feuilles le même animal que celui sous le pont.



Si vous y arrivez, sortez le jeton de la rivière et placez-le devant vous.



Si vous vous êtes malheureusement trompé, laissez le jeton dans la rivière. Vous et vos adversaires savez désormais quel animal se trouve à cet endroit. Assurez-vous que tout le monde puisse bien voir l'animal qui se cache sous la feuille soulevée.



ATTENTION !

Si vous n'êtes pas sûrs de vous ou si vous savez que l'animal recherché ne se trouve pas dans la rivière, vous n'êtes pas obligés de soulever une feuille.

- 4) Remettez ensuite la feuille en place.
- 5) La partie continue ainsi jusqu'à ce que tous les animaux de la pile aient été poussés dans la rivière.
- 6) Le joueur qui possède le plus de jetons Animal devant lui à la fin de la partie est déclaré vainqueur. En cas d'égalité, les joueurs se partagent la victoire.



Auteur : Marco Teubner
Illustrations : Hugo Russell
Rédaction : Valentin Köberlein
Direction artistique : Sophie Wegwart
Design graphique : Christopher Chaffee
Développement technique : Tobias Kesselring

© 2026

ES

Capy CABANA

INSTRUCCIONES



Ravensburger

¡BIENVENIDOS A CAPY CABANA!

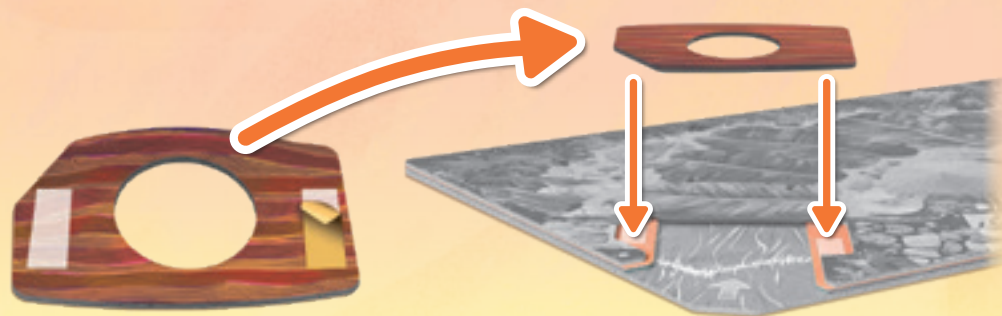
El nuevo parque acuático de la selva ha abierto sus puertas y todos los animales quieren darse un paseo por el río lento. ¡Recuerda qué animal está flotando debajo de cada hoja y ayuda al capibara socorrista a asegurarse de que todos se lo están pasando bien!

Contenido:

- ① 1 tablero de juego ② 1 zona de bronceado (doble cara) ③ 9 hojas ④ 36 fichas de animales

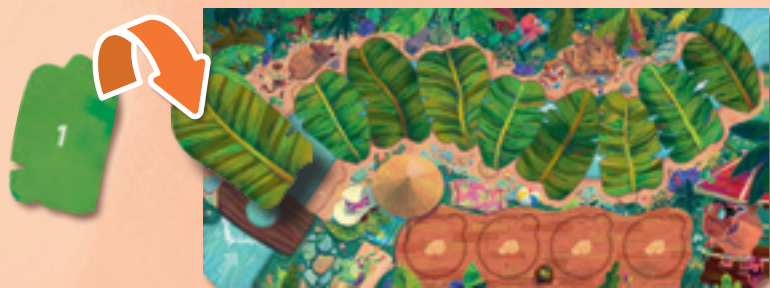


Antes de tu primera partida, destroquila con cuidado todas las piezas de las planchas. Luego, pega el puente en su sitio, tal y como se muestra en la imagen.

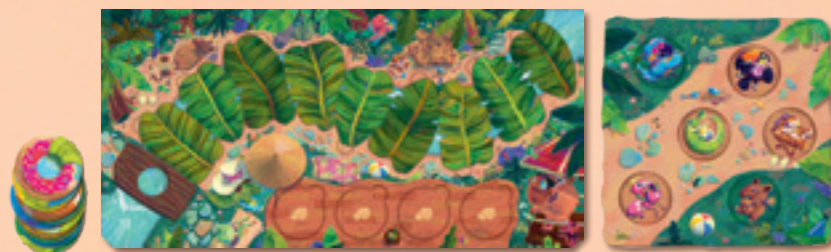


Preparación de la partida:

- 1) Coloca el tablero de juego en el centro de la mesa.
- 2) A continuación, coloca las 9 hojas en el tablero. Están numeradas del 1 al 9 en el reverso. Coloca las hojas boca arriba sobre los números correspondientes del río, de modo que este quede completamente cubierto.



- 3) Hay tres niveles de dificultad, cada uno de los cuales requiere un número diferente de fichas de animales. Coge las fichas de animales (con toallas en el reverso) y la zona de bronceado correspondientes al nivel de dificultad elegido. Baraja las fichas y colócalas boca abajo en una pila junto al tablero de juego. Devuelve las que no vayas a usar a la caja.
- 4) Coloca la zona de bronceado con el lado correspondiente al nivel de dificultad elegido bocarriba junto al tablero de juego.

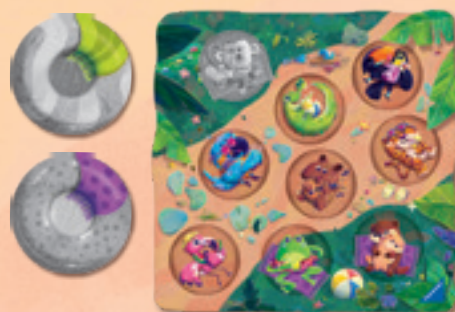


En el nivel **fácil**, utiliza a Flamenco, Leopardo, Cocodrilo, Tucán, Tapir y Loro.



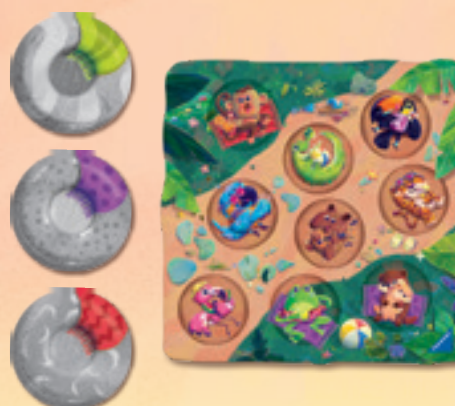
Fácil

En el nivel **medio**, añade a Rana y Nutria.



Medio

En el nivel **difícil**, incluye también a Mono.



Difícil



Objetivo del juego:

Ayudad al capibara socorrista para que el río lento siga fluyendo. Aseguraos de que nadie intente colarse para montarse otra vez en él. Usad vuestra memoria para descubrir a los animales duplicados que se ocultan bajo las hojas. ¡Colaborad para poder encontrar a todos los animales necesarios para ganar!

Desarrollo del juego:

- 1) Los jugadores juegan por turnos en el sentido de las agujas del reloj. El jugador que haya nadado más recientemente será el primer jugador.
- 2) En tu turno, revela la ficha superior de la pila y colócala en el río lento delante del puente. Deslízala lentamente hasta que desaparezca por completo bajo el puente.

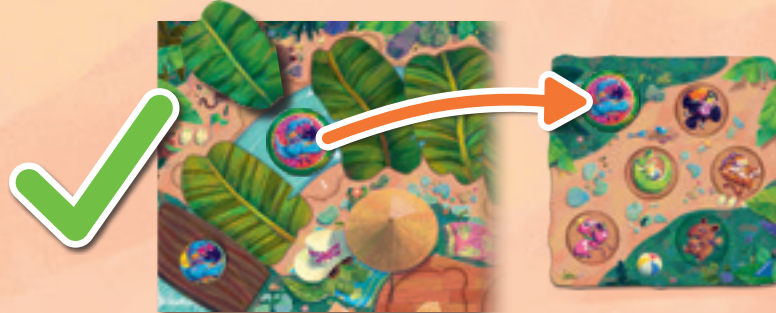


Ahora la pregunta es:

¿Ya habías metido a este animal en el río y está escondido bajo una de las hojas? Si crees que sí, decidid juntos qué hoja levantar. El jugador actual levanta la hoja. A continuación, comprueba qué hay debajo:



Si has acertado y el mismo animal está debajo de la hoja revelada: ¡Genial! Retira con cuidado la ficha y colócala en el espacio correspondiente de la zona de bronceado. Si ya hay un animal cubriendo el lugar correspondiente, colócalo encima de ese animal.



Si os habéis equivocado y se revela un animal diferente: ¡Qué pena! Retira el animal del río y colócalo boca abajo (con la toalla hacia arriba) en uno de los cuatro espacios con silbato que hay debajo del río en el tablero.



¡IMPORTANTE!

Si no estás seguro o sabes que el animal correspondiente aún no está en el río, no tienes que levantar ninguna hoja.



- 3) Vuelve a cubrir el río lento con la hoja.
- 4) Si al deslizar la ficha aparece un animal en el extremo más alejado del tablero (detrás de la hoja 9), también debes colocarlo bocabajo en uno de los cuatro espacios debajo del río.
- 5) Luego le toca el turno al siguiente jugador en sentido horario.



¡CONSEJO!

Al deslizar fichas, deberíais observar atentamente el tablero. ¡A lo mejor podéis intuir algún animal entre los huecos de las hojas! Los huecos se hacen más grandes hacia el final del río, lo que os puede ayudar a identificar a los animales que hay en él. Desliza la ficha lentamente para que todos tengan tiempo de observar.

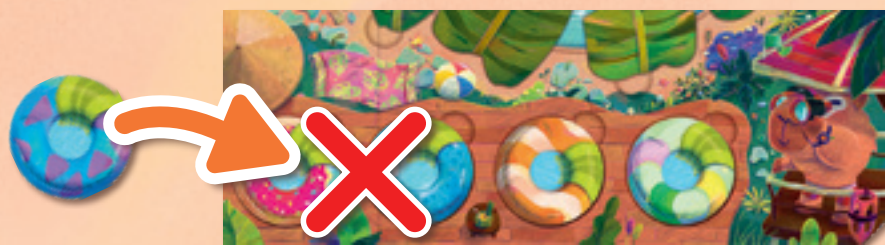


Fin de la partida:

Si has cubierto todos los espacios de animales de la zona de bronceado con al menos un animal que coincida, el juego termina. ¡Habéis ganado!



Si tienes que colocar un animal en un espacio de silbato y no quedan espacios libres, habéis perdido.



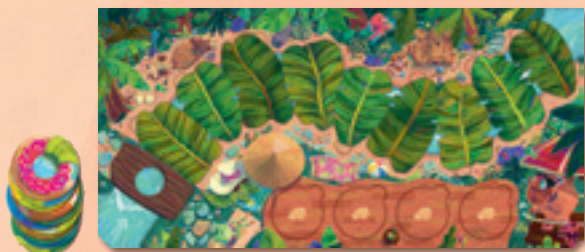
También perderéis si se agota la pila de fichas y no se han cubierto todos los espacios de animales de la zona de bronceado.



Variante competitiva:

¿Queréis enfrentaros entre vosotros?

- 1) Llena el río con las hojas, como de costumbre.
- 2) Elige el nivel de dificultad fácil, medio o difícil, igual que en el juego básico. Baraja las fichas y colócalas bocabajo. **No** necesitas la zona de bronceado. Guárdala en la caja.



- 3) Antes de empezar, desliza la ficha de animal superior bocarriba en el río para que ya haya un animal en el río.



Cómo jugar:

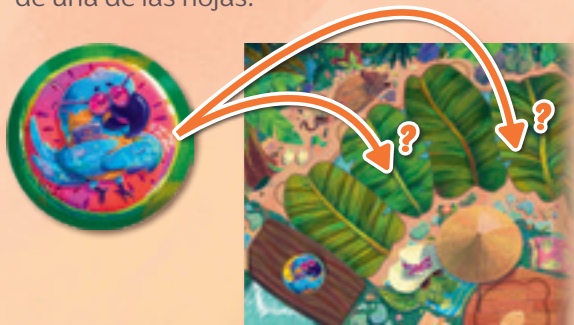
- 1) Los jugadores juegan por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Empieza el jugador más joven.
- 2) En tu turno, revela la ficha superior y deslízala por el río.



Si con esto sacas una ficha de debajo de la última hoja, retírala del juego y vuelve a guardarla en la caja.



- 3) A continuación, intenta encontrar el mismo animal debajo de una de las hojas:



Si lo consigues, coge la ficha correspondiente del río y quédatala.



Si no lo consigues, la ficha incorrecta permanece en el río. Ahora, todos saben qué animal es. Retira siempre las hojas para que todos puedan ver el animal que hay debajo.



¡IMPORTANTE!

Si no estás seguro o sabes que el animal correspondiente aún no está en el río, no tienes que levantar ninguna hoja.

- 4) Vuelve a cubrir el río.
- 5) Jugad hasta que hayáis metido todas las fichas en el río.
- 6) Ganará el jugador que tenga más fichas. En caso de empate, se comparte la victoria.



Autor: Marco Teubner
Ilustración: Hugo Russell
Edición: Valentin Köberlein
Dirección artística: Sophie Wegwart
Diseño gráfico: Christopher Chaffee
Desarrollo técnico: Tobias Kesselring

© 2026

Ravensburger Verlag GmbH
Postfach 24 60 · D-88194 Ravensburg

Ravensburger North America, Inc.
PO Box 9333 · Seattle, WA 98109 · USA

Imported into the UK by Ravensburger Ltd.
PO Box 515 · Bicester · OX26 9QQ · GB
ravensburger.com/service